

## **Āma' yej San Pablo kijkuilowilij Filemón**

### *Pablo kijkuilowiliá Filemón*

<sup>1</sup> Nej niPablo yej niprešojtito' iga nikpowa itájtł Jesucristo, nimitzijkuilowiliáj inĭn āma' iwán toknĭn Timoteo. Noknĭn Filemón yej nimitzpoxchokiliáj, nimitzijkuilowiliáj tej yej nō tikpowa itájtł Dios.

<sup>2</sup> Nō nikijkuilowiliáj inochi tokniwān yej mon-echkowaj mochan iga ankiweyimatiłtiáj Dios, wān nō la hermana Apia iwán toknĭn Arquipo yej nō tepalewiá iga tikpowaj itájtł toTēko.

<sup>3</sup> Dios yej toTaj iwán toTēko Jesucristo mamitzmakakan yej yēkti iga xonokan tamelá.

### *Kén iga Filemón te-ijiknĭn wān moconfiarowa ipan Jesús*

<sup>4</sup> Nochipa kuā' nitajtowa wān Dios nimitze-ļlamiki wān nikmaka gracias iga tej,

<sup>5</sup> iga nēmatĭłtijkej iga timoconfiarowa iwán tikpoxneki toTēko Jesús iwán iga tikchokiliá inochi yej moconfiarowaj ipan Dios.

<sup>6</sup> Niktajtaniliá Dios iga amo xikajtewa iga tikpowa itájtł Dios, iga máj xikyē'entendero inochi yej yēkti yej tikpiáj ipan Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Nipoxpaktō' iwán tineyolchikawa iga tipoxte-ijiknĭn, gracias iga tej noknĭn, yolchikajtokej inochi yej kicredoјtokej Dios.

### *Pablo kitajtowiliá Onésimo*

8 Malej anka wel katka nimitztekimakaya te tikch̄iwas iga nej se itat̄itan Cristo,

9 e' máj yekti manimitztajtanili iga san timochokiliáj. Nej Pablo, niwéweja iwán inán nipresojtito' iga nikpowa itájt̄ol Cristo Jesús,

10 achi manimitztajtanili se favor iga Onésimo. Onésimo nikita ken nopiltzin iga nigaj kan nipresojtito' niknextilij iga mamocnfiaro ipan Cristo.

11 Anka ikya, Onésimo moesclavoj\* katka yej ayá' mitzpalēwiaya, e' inán kena teservirowa, tej wel mitzpalēwij iwán nej no nepalēwijto'.

12 Inón iga inán nimitzt̄itaniliá; xikomemawi ken kuá' nej nemi tineomemawiá.

13 Nej niknekiá iga makawi nigaj nowan, iga manepalēwi ken kuá' tej nemi tinepalēwiá, ken inán iga nipresojtito' iga nikpowa itájt̄ol Dios.

14 E' ayá' nikneki manikch̄iwa nité siga ayá' achto tej tikijtowa, iga inón yej nimitztajtaniliá amo manimitztekimácapa, sino que xikch̄iwa moganaj.

15 Anka Onésimo mitzchollowilijka se tiempo, e' inán nochípaya yawi onoti mowan,

16 e' ay'ya ken se esclavo, sino que majya sej que se esclavo; inán kenya se tokn̄in yej tikpoxchokiliáj. Nej poxsan nikchokiliá, e' tej máj xikpoxchokili ken agaj yej no kitoka toTeko, amo xikita ken se petz nám̄ol tokn̄in.

17 Siga nej tine-ikn̄inmati iga timocnfiarowaj ipan toTeko, xikomemáwiwa' ken kuá' nej nemi tineomemawiá.

---

\* **1:11 1:11** Xikita glosario "Esclavo".

18 Siga tejté mitzch̄iwilij o siga tejté mitzichte-kilij, nej xinecobraro.

19 Nej Pablo nikijkuilowa nomatika inimej tájtol: “Nej nia nimitzixtawati”,† e' anka wel nō nimitzejlantíá iga tej nō tineḁeberowa iga nimitznex̄tilij iga tikixmati' Cristo.

20 Nokn̄in, xinech̄iwili in̄in favor yej nimitz-tajtaniliá; xineyolchikawa iga nej mokn̄in iga tiksentokaj Cristo.

21 Nimitzijkuilowiliá in̄in ama' w̄an nikmati iga tineḁeḁoj iw̄an tikch̄iwas majya sej que yej nimitztajtanilij.

22 Nō nimitzijliá iga xitaye'tali ipan se cuarto iga nej, porque nej nikmati iga Dios yawi kich̄iwati yej ankitajtaniliáj, iw̄an Yéj kich̄iwas iga nej maniá manimitzitatij.

### *Pablo monawatiá*

23 Epafras mitzijliá iga xiye'ono, yéj nō nigaj ono' ipan cárcel iga kik̄itzkijkej iga kipowa itájtol Cristo Jesús.

24 Nō mitzijliá iga xiye'ono, Marcos, Aristarco, Demas iw̄an Lucas yej nepalewiáj iga nikpowaj itájtol Dios.

25 Niktajtaniliá toT̄eko Jesucristo iga mamitziknelik̄an. Ijkónyawa'.

---

† **1:19 1:19** Neši iga Pablo kijkuiloj inimejsan tájtol imatika, anka se tajkuilowani kijkuiloj ipan ama' nochi lo demás yej Pablo kijtojiajki.

**Isthmus-Mecayapan Nahuatl**  
**Nahuatl, Isthmus-Mecayapan: Itájtōl toTēko ipan**  
**mela'tájtōl New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Isthmus-Mecayapan

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 16 May 2025 from source  
files dated 17 May 2025

8d5b6a33-8846-5c0f-ae8f-62c94f894f7b